

事情聴取調書

Hearing Report on the Situation of the Applicant

(私費外国人留学生・独立生計者申請用)
(For International Students・Self Supported Students)

① 1か月の平均生活費

※前半期分申請では4月現在、後半期分申請では10月現在の状況を記入してください。

Average cost of living per month

※Please enter the status as of April for Spring Semester application and as of October for Fall Semester application.

		収入 INCOME		支出 EXPENDITURE		
項目 Categories		本人 Applicant	配偶者 Spouse	項目 Categories	本人 Applicant	
定職 Work		円(yen)	円(yen)	住宅費 Housing Expenses	円(yen)	
アルバイト Part-time Income		円(yen)	円(yen)	水道光熱費 Utility Bills	円(yen)	
送金・援助 Supporting		円(yen)	円(yen)	食費 Food Expenses	円(yen)	
援助者:		援助者:	援助者:	書籍・教育費 Books, Education Expenses	円(yen)	
Scholarship	奨学金 ①	金額 Amount	円(yen)	円(yen)	通信費 Communication Costs	円(yen)
		名称 Title			交通費 Commute Expenses	円(yen)
		受給期間 Period Covered	年 月 ~ 年 月 year month~ year month	年 月 ~ 年 月 year month~ year month	健康保険料・医療費 Health, Medical Expenses	円(yen)
	奨学金 ②	金額 Amount	円(yen)	円(yen)	日常生活費 Basic Living Expenses	円(yen)
		名称 Title			配偶者の授業料 Spouse Tuition Fee	円(yen)
		受給期間 Period Covered	年 月 ~ 年 月 year month~ year month	年 月 ~ 年 月 year month~ year month	その他(貯金等) Others (deposits and savings, etc.)	円(yen)
	奨学金 ③	金額 Amount	円(yen)	円(yen)		
		名称 Title				
		受給期間 Period Covered	年 月 ~ 年 月 year month~ year month	年 月 ~ 年 月 year month~ year month		
借入 Borrowing		円(yen)	円(yen)			
預貯金等 Savings, etc		円(yen)	円(yen)			
その他収入 Others		円(yen)	円(yen)			
合計 Total			円(yen)	合計 Total	円(yen)	

注) 収入の合計が支出の合計以上である必要があります。 The total income must be greater than or equal to the total expenditure.

注) 日本での一般的な常識的生活を維持する収入及び支出を前提として、それぞれの月額を記入してください。

Enter the monthly amount of each of the following, assuming that you have the income and expenses to maintain a normal, sensible life in Japan.

注) アルバイトは「②4月1日現在の定職・アルバイトの勤務状況」と額が一致するように記入してください。

For part-time jobs, please enter the same amount as in ②Status of regular/part-time work as of 1st April 2022.

注) 水道光熱費は、独立生計申請者は証明となる領収書を添付してください、私費外国人留学生は7000円未満の場合証明となる領収書を添付してください。

For utility bills, attach a proof receipt for independent livelihood applicants. And for international students, attach a proof receipt if the amount is less than JPY 7,000.

注) (定職・アルバイト・TA・RA・日本学術振興会特別研究員)前年分の源泉徴収票、退職した場合は退職証明書類、

契約期間が切れ再雇用されたものは最新の雇用契約書(労働条件通知書及び時間数のわかるものなど)を提出してください。

(Regular job, part-time job, TA, RA, JSPS) Submit the withholding tax certificate for the previous year, proof of resignation if you resigned. And the latest employment contract if your contract expired and you were rehired. (Notice of working conditions and the number of hours, notice of issuance, etc.)

注) 住居費を証明する賃貸契約書は有効期限内のものを提出してください。 Submit a valid rental contract to prove your housing expenses.

注) 光熱水費・通信費の証明については申請者本人(または続柄が分かる氏名)および月額がわかるものを提出してください。

For proof of utility and communication expenses, submit the applicant's name (or a name that shows the relationship between the applicant and the applicant) and the monthly amount.

② 4月1日現在の定職・アルバイトの勤務状況

※ 日本学術振興会特別研究員、大学でのTA、RA等の予定も記入してください。

Status of regular/part-time employment as of 1st April

(前半期分申請では4月1日現在、後半期分申請では10月1日現在の状況)

Status as of 1st April for Spring Applications and as of 1st October for Fall Applications

続柄 Relationship	区分 Categories	勤務先 Workplace	採用年月日 Start Date	勤務内容 Job Description	週等労働時間 Work Hours(weekly)	収入月額 Income(monthly)
	アルバイト・定職 Part-time Income / Works		年 月 日 year month day		時間 hours	円(yen)
	アルバイト・定職		年 月 日		時間	円(yen)
	アルバイト・定職		年 月 日		時間	円(yen)
	アルバイト・定職		年 月 日		時間	円(yen)
	アルバイト・定職		年 月 日		時間	円(yen)
	アルバイト・定職		年 月 日		時間	円(yen)

[独立生計申請者署名欄] [For Self-Supported Students]

私は、父母等の所得税法上の扶養家族ではありません。

I am not a dependent of my parents or other family members under the Income Tax Act.

本人署名

Signature

[私費外国人留学生記入欄] [For International students]

※指導教員・当該学生の生活状況をよく知っている先生方へ

To supervisors and teachers who are familiar with the life of the student in question

以下の1及び2について確認し、□に✓を入れてください。

不適切な場合は、当該学生に修正指導をしてください。

Check 1 and 2 below, and tick the appropriate box. If it is inappropriate, please instruct the student in question to correct it.

1. 日本での一般的な常識的生活を維持する収入及び支出を前提

として書かれている。 It is written on the premise that income and expenses are sufficient to maintain a common sense lifestyle in Japan.

2. 収入合計≧支出合計となるように記入されている。

Entered so that total income ≧ total expenses.

上記の通り、当該学生の経済生活状況(収入・支出)を確認しました。

As mentioned above, I have confirmed the financial living conditions (income and expenditure) of the students concerned.

(教員氏名)

(Faculty Name)

印